



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
7 de diciembre de 2010  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

55º período de sesiones

22 de febrero a 4 de marzo de 2011

Tema 3 a) del programa provisional\*

**Seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”: consecución de los objetivos estratégicos, adopción de medidas en las esferas de especial preocupación y medidas e iniciativas ulteriores**

**Declaración presentada por ABANTU for Development, la Asociación de Mujeres Africanas para la Investigación y el Desarrollo, Collectif Sénégalais des Africaines pour la Promotion de l’Education relative à l’Environnement, la Federación Internacional de Abogadas, el Grupo Pivot - Derechos y Ciudadanía de las Mujeres y Servitas Cameroon, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social**

El Secretario General ha recibido la siguiente declaración, que se distribuye de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 36 y 37 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social.



## **Declaración\***

*Nosotras, en nombre de las organizaciones de mujeres africanas:*

1. Considerando que en el párrafo 1 del artículo 26 de la Declaración Internacional de Derechos Humanos se estipula que toda persona tiene derecho a la educación.
2. Considerando también que los Estados Miembros de las Naciones Unidas se comprometieron a presentar la educación para todos como segundo Objetivo de Desarrollo del Milenio.
3. Considerando además el párrafo 3 del artículo 18 de la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, en el que se exhorta a todos los Estados a que eliminen todas las formas de discriminación contra la mujer y protejan sus derechos, según se estipula en las declaraciones y las convenciones internacionales.
4. Observando que en el artículo 12 del Protocolo de la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos se pide a los Estados que tomen todas las medidas apropiadas para eliminar todas las formas de discriminación contra la mujer y asegurar la igualdad entre los géneros y la igualdad de acceso en materia de educación y capacitación;
5. Observando también que en el artículo 12 de dicho Protocolo se exhorta a los Jefes de Estado africanos a que promuevan firmemente la educación de las niñas y las mujeres a todos los niveles y en todas las disciplinas, particularmente en las esferas de la ciencia y la tecnología;
6. Apreciando la decisión de los Jefes de Estado africanos de reconocer el decenio 2010-2020 Decenio de la Mujer Africana, así como el interés en la educación de las mujeres y las niñas como punto 4 de la lucha contra la discriminación y las disparidades, a fin de garantizar que las niñas y las mujeres de África tengan a su alcance una educación óptima;
7. Apreciando también el hecho de que en la declaración de ministros africanos responsables de las cuestiones de género y de la mujer, formulada en ocasión de inaugurarse el Decenio de la Mujer Africana, se hizo hincapié en la formulación de políticas y leyes nacionales a favor de la educación para todos y de la alfabetización de la mujer;
8. Satisfechas porque las recomendaciones y los compromisos del Tercer Congreso sobre la Mujer y el Primer Congreso para la Juventud sobre Ciencia, Tecnología, Innovación y Capacidad Empresarial, organizado en el Cairo por el Consejo en noviembre de 2010, se concentró en el establecimiento de un observatorio sobre “Las mujeres, la ciencia y la tecnología en África” y un club para científicos jóvenes cuyo objetivo es promover el talento joven, en particular el de las niñas;
9. Preocupadas porque, pese a las convenciones y los instrumentos jurídicos existentes, ratificados por la mayor parte de los Estados africanos, y a la Declaración Solemne de los Jefes de Estado sobre la Igualdad entre los Géneros, persiste la discriminación contra las niñas y las mujeres en la educación, particularmente en materias científicas y tecnológicas, así como en la alfabetización;

---

\* Publicada sin revisión editorial.

10. Observando que, pese a los esfuerzos de la mayor parte de los países africanos para que las niñas accedan a la enseñanza primaria, la educación heredada de los colonizadores no se aviene a las necesidades de desarrollo de los países y también depende de la aplicación de políticas macroeconómicas;

11. Convencidas de que ninguna nación podrá desarrollarse si se pasan por alto la educación y el acceso al trabajo decente para su población, incluida una mayoría de niñas y mujeres;

12. Convencidas también de que la noción de “trabajo decente” solo se podrá comprender si está basada en el respeto de la dignidad de las niñas y las mujeres, lo que quiere decir un trabajo que realce su imagen, sea gratificante y esté acorde con sus capacidades y sus obligaciones en relación con la familia, les proporcione una remuneración que pueda ayudarlas a tener una vida decente y satisfacer sus necesidades básicas, (alimentación, vivienda, salud, transporte, educación, etc.), y sea conveniente para ellas desde los puntos de vista material, moral y cultural;

13. Convencidas, por último, de que un trabajo decente debe permitir que la mujer trabajadora combine la vida familiar con la vida profesional y tenga acceso a puestos de adopción de decisiones, empleos con responsabilidades y puestos de dirección;

14. Decididas a luchar por el acceso de las niñas y las mujeres a todas las materias y los niveles de la educación y la formación, que les permitan realizarse en el desempeño de un trabajo decente;

15. Exhortamos a la Unión Africana a que:

a) Acelere la ratificación por todos los Estados africanos del Protocolo sobre los derechos de las mujeres de la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos;

b) Institucionalice, a través de la Comisión de Ciencia y Tecnología de la Unión Africana, un observatorio sobre la mujer y la ciencia y la tecnología en África, como del Decenio de la Mujer Africana;

b) Cree, a través de la Comisión de Ciencia y Tecnología de la Unión Africana, dentro del Club Panafricano de Jóvenes, una subdivisión para científicos e incluya la participación de las niñas;

d) Vele por la eficaz aplicación las leyes relativas al trabajo decente;

e) Establezca una estación de radio, un canal de televisión y un periódico continentales para promover el papel de la mujer en el desarrollo, en asociación con organizaciones de la sociedad civil;

f) Ayude a los países que salen de situaciones de conflicto a sentar las bases para los aspectos fundamentales de una educación sostenible, y fortalezcan sus mecanismos de igualdad y cultura de paz.

16. Exhortamos a los estados africanos a que tomen todas las medidas apropiadas para:

a) Acelerar la aplicación del artículo 12 del Protocolo sobre los derechos de las mujeres de la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos;

b) Ampliar todos los planes de alfabetización en beneficio de las mujeres de todos los círculos y edades;

c) Elaborar y poner en práctica incentivos para que las muchachas y las mujeres permanezcan en la educación superior, por ejemplo, en la docencia a nivel comunitario y en las infraestructuras sociales, y para que se les otorguen becas de formación como investigadoras;

d) Supervisar la promoción del acceso de las muchachas y las mujeres a esferas científicas y técnicas a fin de reducir los cursos de estudio selectivos;

e) Optimizar los recursos científicos y los conocimientos endógenos en el proceso de desarrollo del continente;

f) Establecer guarderías diurnas de nivel comunitario para niños de hasta 12 meses a fin de que las mujeres puedan cumplir al máximo con sus actividades profesionales y de capacitación;

g) E introducir modificaciones en los programas de estudio con miras a una reforma radical de las escuelas africanas, centrada en la reconstrucción de la identidad cultural de las mujeres y los hombres que intervienen en el aprendizaje, y en la vinculación de la escuela con la vida de la comunidad;

17. Exhortamos a ONU-Mujeres a que apoye las actividades de investigación y promoción realizadas en África con el fin de:

a) Instituir programas para el fortalecimiento de la participación de las mujeres y las niñas en la educación y la formación científica y técnica;

b) Reformar las instituciones científicas y educacionales de manera que estén abiertas a la participación de las mujeres y las niñas;

c) Promover análisis de género en las esferas de la ciencia y la tecnología para asegurar la plena participación de las mujeres y las niñas;

18. Exhortamos a los asociados en el desarrollo a que apoyen y promuevan programas dimanados de estas recomendaciones.

---